



Willkommen im Naturschutzgebiet Bienvenu à la Réserve naturelle du Rußheimer Altrhein- Elisabethenwört

Laubfrösche zu entdecken ist ein großes Glück: Sie werden nur 3 bis 5 cm groß und sitzen meist gut getarnt auf den Blättern der Sträucher und Bäume. Aber man kann sie hören, hier im Naturschutzgebiet, im Mai und Juni, wenn die Männchen in lauen Nächten um die Gunst der Weibchen werben. Aus nächster Nähe sind ihre Balzrufe mit beinahe 90 Dezibel so laut wie ein vorbeifahrender LKW!

Laubfrösche sind stark gefährdet und nach der europäischen Flora-Fauna-Habitat (FFH)-Richtlinie streng zu schützen, ebenso wie die Bitterlinge in den Seen, die Dunklen Wiesenknopf-Ameisenbläulinge in den feuchten Wiesen oder die Hirschkäfer in den alten Eichen-Hainbuchen-Wäldern. Auch regional schutzbedürftige Arten leben hier: der Schwimmarn in den Schwimmlattgürteln, der PiroI im Ufergehölz, der Dreiteilige Zweizahn auf den Schlammhängen des Altrheins und viele mehr. Zur Sicherung ihrer Lebensräume hat das Regierungspräsidium Karlsruhe 1982 dieses Naturschutzgebiet ausgewiesen. Die Flächen sind überdies Teil des europäischen Schutzgebietssystems Natura 2000.

Fotos oben (von links)/Photos en haut (de gauche): Altrhein/ Vieux rhin [W], PiroI/Loriot [G], Eichen-Hainbuchen-Wald/ Chênaies-charmaies [W], Teichrosen und Wasserkresse/Nénufar jaune et Cresson amphibie [W], Dunkler Wiesenknopf-Ameisenbläuling/Azur des paludes [Z], Dreiteiliger Zweizahn/Bident tripartite [Z]

Text & Konzeption: Regierungspräsidium (RP) Karlsruhe, Referat 56 Naturschutz und Landschaftspflege, Karl-Friedrich-Straße 17, 76133 Karlsruhe und **UDD/DF**, Mozartstraße 25, 68198 Schriesheim
Fotos: Herrmann Geyer, VVND [G], Andreas Wolf [W], Peter Zimmermann, RP [Z]
Übersetzung: Benoit Sillier, Institut für Landschaftspflege der Universität Freiburg, 79085 Freiburg
Gestaltung, Kartenbearbeitung: VVA, IDEA, 70173 Stuttgart, www.vvaida.de
Kartografiegrundlage: SCIENTIFIC DESIGN GbR, Renate Schmarowski, 67434 Neustadt/W auf Basis der TK25 (Blätter 6716, 6816) © Landesvermessungsamt Baden-Württemberg (www.lv-bw.de), Az. 2951/9/3

- Naturschutzgebiet
Réserve Naturelle
- Bannwald/Reserve
Forestière Intégrale
- Wald
Forêt
- Wiese
Prairie
- Gebüsch, Baum
Arbuste, arbre
- Sumpf, Röhricht, Ried
Marais, roseau, ried
- Damm
Digue
- Radwanderweg
Circuit de randonnée
- Wanderweg des Odenwaldklubs
Sentier de l'Odenwaldklub
- Kanuwanderweg
Parcours pour canoës
- Exkursionsrouten
Itinéraires de sorties
- Denkmal
Monument
- Guter Aussichtspunkt
Point de vue panoramique
- Infotafel
Panneau d'information
- Standort
Site
- Gasthaus
Restaurant
- Schutzhütte
Abri
- Naturschutzzentrum VVND
Maison de la Nature VVND
- Angelufer (im NSG)/Zone réservée pour pêcheurs (au sein de la réserve)
- Angelzone (im NSG)/Zone réservée pour la pêche (au sein de la réserve)

0 500 m



Laubfrosch
Rainette verte [Z]



Wir wünschen Ihnen eine erholsame Zeit mit beeindruckenden Naturerlebnissen und bitten Sie: Nous vous souhaitons de bien vous détendre en jouissant pleinement de la nature et nous vous prions de veiller:

- auf den Wegen zu bleiben – auch beim Fotografieren
à ne pas quitter les sentiers, même pour photographier
- Hunde an die kurze Leine zu nehmen
de tenir votre chien en laisse
- keine Pflanzen oder Tiere zu entnehmen oder einzubringen
de ne pas prélever de plantes ou d'animaux et de ne pas en introduire
- nur auf befestigten Wegen zu radeln, die breiter als 2 m sind
de n'emprunter à bicyclette que les chemins en dur dont la largeur dépasse 2 mètres
- nur außerhalb der Schutzgebiete zu baden, zelten und zu grillen
de respecter l'interdiction de se baigner, de camper ou de faire du feu ou un barbecue au sein du périmètre de la réserve

Weitere Informationen und ein Faltpfad über das Naturschutzgebiet bekommen Sie beim Regierungspräsidium Karlsruhe, Referat 56 Naturschutz und Landschaftspflege (Tel. 0721/926-4351). D'autres informations sur la réserve ainsi qu'un dépliant sont à votre disposition auprès du Régionspräsidium Karlsruhe, Referat 56 Naturschutz und Landschaftspflege (Tel. 0049/721/926-4351).